



English Today

สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Gangnam Style

ในช่วงเดือนกันยายนที่ผ่านมา เห็นจะไม่มีคลิปใดบนเว็บไซต์ยูทูปที่จะได้รับความนิยมมากไปกว่ามิวสิกวิดีโอเพลง ‘กั๋งนัม สไตล์’ ของนักร้องเกาหลีชื่อ ปาร์ค แจ-ซัง หรือ ไซ (Psy) ที่มียอดผู้เข้าชมแล้วกว่า 200 ล้านครั้ง หลังจากที่เพลงนี้ทะยานขึ้นครองอันดับหนึ่งบนไอทูนชาร์ทของสหรัฐได้สำเร็จเมื่อก่อนหน้านี้

นอกจาก *Gangnam Style* จะหมายถึงเพลงกั๋งนัม สไตล์ อันโด่งดังของปาร์ค แจ-ซังแล้ว ยังใช้เป็นคำสแลงในภาษาอังกฤษมีความหมายว่า แฟชั่น อากัปกิริยา ท่าทาง และรูปแบบการใช้ชีวิตที่หรูหรามีระดับ โดยมีที่มาจากย่าน *Gangnam* ในกรุงโซลเมืองหลวงของประเทศเกาหลีใต้ ซึ่งเป็นสัญลักษณ์ของการพัฒนาทางเศรษฐกิจที่รวดเร็วของเกาหลีใต้ในช่วงทศวรรษที่ 70 และ 80 *Gangnam* กลายเป็นพื้นที่ที่มั่งคั่งที่สุดของเกาหลีใต้ และเป็นพื้นที่ที่เต็มไปด้วยคนรวย หนุ่มสาวหน้าตาดี และทุกสิ่งทุกอย่างที่ดูเก๋ เท่ มีระดับ เนื่องจากได้รับอานิสงส์จากราคาที่ดินที่เพิ่มสูงขึ้นอย่างรวดเร็วและแผนการพัฒนาทางเศรษฐกิจอย่างเป็นระบบ มาดูประโยคตัวอย่างกันค่ะ

Born with a silver spoon in his mouth, Arthur leads his life in Gangnam Style without having to worry about making a living.

เนื่องจากคาบซ้อนเงินซ้อนทองมาตั้งแต่เกิด อาเธอร์จึงใช้ชีวิตอย่างหรูหรามั่งคั่งโดยไม่ต้องกังวลเรื่องการทำมาหากิน

Christina's sophisticated look and style is reflective of her Gangnam Style.

รูปลักษณ์และสไตล์ที่ดูดีมีระดับของคริสตินาสสะท้อนถึงรูปแบบการใช้ชีวิตที่หรูหรามีระดับของเธอ พบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ

ผศ. ชลาธิป ชาญชัยฤกษ์